

# Telegraful Roman

Apare Marția, Joia și Sâmbăta

## ABONAMENTUL:

Pe un an 24 leu.

Po șase luni 12 lei. — Pe trei luni 6 lei.

Abonamentele și inserțiile să se adreseze

Administrației ziarului "Telegraful Român", Sibiu, str. Măcelarilor 45.

## Correspondențe

să se adreseze Redacției "Telegraful Român", str. Măcelarilor Nr. 45.

Scrisori nefrancate să refuză. — Articole nepublicați nu se însoțiază.

## INSETIUNILE:

Un șir cu litere mărunte pe triu întâia oară 30 fil., pentru a doua și a treia oară cte 20 fil.

Pentru inserare mai mari după însoțire.

## Din lumea sufletească a altora

In lungul timp, de când petrec pe aceste locuri necunoscute și nemibile de neamul meu, am avut ocazie să privesc în viața sufletească a nemților și maghiarilor din comitatul Sopronului.

Au și ei, ca toate popoarele, și scăderi morale; dar o insușire bună, și cea mai bună, merită să o scoți la iveală, ca semn de laudă pentru ei și pildă vrednică de urmat pentru alții.

Înțeleg: placerea lor de a cere biserica, și zelul neîncruntat al preotilor lor în a predica.

Poporul românesc și religios și el, nu-i vorbă. Cercetează biserică destul de bine, mai ales prin comunitate mai de pe la multe. Preotii noștri predica și ei, când și cine predica; dar, cu preotii acești, nu ne putem compara.

Ei, cel puțin, niciun văzut nici să și niciar atrageră atât de mare a poporului către biserică, și stimă atât de profundă a poporului către preotii lui, ca la nemți și maghiari din comunitate de care am priejul să le cunoște și aci.

În comună Veperd, unde am stat treisprezece luni, la parohia rom. cat. nemțeașă, aparțin și către filii. Parohia aceasta are o biserică frumoasă și mare. Nu era însă Dumineacă și sărbătoare în care biserică să nu fie plină de credincioși. Și alergau nemți, cu mic cu mare, la biserică nu numai din materă, ci și din filii, când stău că preotul aici servește și predică. Își era mai mare dragul să vezi credincioșii din filii, cum vineaun Dumineacă dimineață grupuri-grupuri pe toate drumurile de către comunitate lor.

Tot aici am văzut în toamna anului 1910 o priveliște inimioară, când s-au recrăvăzut clopoțele. Preotul a săvârșit o slujbă la biserică. S'a încărcat apoi clopoțele pe car, impodobite frumos cu flori, și în sunetul sărmăntului clopot rămas singur la biserică, întreg poporul, cu mic cu mare, în cărtă și în lacrami a petrecut carul cu clopoțele până la grădă.

In o Dumineacă trecută am făcut vizită la un stupor vestit din Pásztor, o comună curat ungurească din județul Ciornei. Comuna aceasta și fiile la parohia rom. cat. din Szil-Sárkány. Când am sosit acolo, stuparul era dus cu feciorii săi, mari și mici, la biserică în Szil-Sárkány. Am aflat apoi dela ei, că poporul din filie, când preotul servește în materă, ei și se duc acolo la biserică. Ei nu se pot răbăda doar săptămâni să nu asiste la liturgie și să nu asculte cuvântarea preotului. De fapt i-am și văzut când veneau de la biserică, cete-cete, ca dela un targ mare.

Cum cercetează biserică locuitorii de aici, din Ciornei, și ceva vrednic de admirare.

Ciornea e comună mare ungurească, cu 8–10.000 locuitori, toți de religiunea romano-catolică. Mai sunt firește și fii de-aici lui Israei, cari în înmâne lor aproape întregul comercial. Concurgența le face numai filiala puternicei societăți de consum Hangya din Budapesta, cu prăvălie și aproape prin toate comunitate de pe aici. Dar despre acesta de altădată.

Mă întrebănsă adeseori: Doamne, atâtea milioane de români, pentru ce nu putem avea noi de Hangya?

Parohia aceasta mare romano-catolică are un preot cu doi capelați, dintre cari unul e ocupat mai mult cu o filie din apropiere.

Mai sănt apoiai: un prepozit cu vreo zece călugări albi (poartă revestala albă) și un ordinulul Premontrei, care administrează o moșie foarte mare a acestui ordin.

Biserica parohială încă nu au ciornei. Deși au fonduri puternice pentru zidirea bisericii, de mulți ani nu se pot înțelege asupra locului, unde să o edifice.

Serviciile divine se făin biserică ordinului, o biserică spațioasă, cam cătădrala noastră din Sibiu, și imposibilă cu altare și iconostase aurite și foarte artistice lăcaș.

In Dumineci și sărbători, dimineața dela 6–11 ore, la fiecare oră se ține căte o slujbă. Tot asemenea se ține regulat vecernia. La toate serviciile poporul aleargă la biserică, încădă nu părăsește bine ocupația proprie, și împoziții să mai pozi străbate în biserică. Ajuns însă în biserică, poporul cu multă prevenire își face loc, și apoi nu știe ce să admiri mai mult: bogăția de frumuseți a bisericii, ori elevația deosebită a credincioșilor cu care se poate în biserică și cu care se roagă. Dar în deosebi își impune predica, atât a parohului, cât și a capelaților. Ei predici pe rând.

In viața mea am auzit multe cuvântări bisericesti, și și mai multe am cîntat. N'am auzit însă și n'am cîntat cuvântări atât de frumoase, bogate în cuprinz, convingătoare și rostite atât de frumos, ca dela preotii acestia.

Oricât este de copleșit de gânduri și năcăzurile tale, când auzi pe aceștia vorbind, le uită tot; te simți ridicat în sfere mai inalte și ieși din biserică transformat săuțelește.

Vorbesc preotii aceștia atât de natural și cu atâta căldură, încă e

imposibil să nu-i urmărești cu mare atenție și să nu admîni aproape toate argumentele lor cu care te conving. De ex. importanța și necesitatea mărăsturisirei, cuminețăturii, postului, rugăciunii sărăuitoare etc. etc. sănt teme predilecție pentru cuvântările lor.

In căsăgii tinuse capelanul în patru Dumineci după olăială, la veserănie, o singură cuvântare: despărțătorie. Originea divină a tainei căsătoriei, însemnătatea căsătoriei, impedimentele, evenuala desfășurare a căsătoriei (divortul), dreptul exclusiv al bisericii de a conlucra la încheierea căsătoriei prin binecuvântare ei; căsătoria civilă, și dreptul și datorină de a lucra, de a lupta, cu toate mijloacele posibile și legale pentru abrogarea legilor civile-bisericești, au fost subiectul acestor izbutite cuvântări.

Fiecare afirmație a predicatorului era dovedită cu atât de mult aparat, încădă astfel că vine a crede, că dacă proiectele acestor preoți sănătății pînă la asupra amvonului, și în biserică tixită de ascuțători de toată vîrstă și o linje, de aude și sborul unei musculițe.

Se vede că preotii lor nu au numai școală bună din studiul oratoriei bisericesti, dar fac pregătiri serioase acasă pentru fiecare cuvântare ce au să rostească.

N'au regretat poate nici când în viața mea atât de mult, că n'am învățat stenografa, ca în iarna aceasta.

Și să nu se crează, că aici numai poporul de rând e atât de elevațios și cercetează aşa de frumos biserică.

trebuie să se smulgă din rejeaus de convenții, îndatoriri și prejudecăți, ca și cum ei n'au nimic comun cu prezentul acesta de măcelări, de băci bizar, politic și diplomatic.

Trebue dar felicită căntărea Ardealului, Veturia Triteanu, că a făcut eroică sfârșire de a se fi simis din cercul strămtorilor săi orășel de provincie, ca să-și spinete calea tot mai mult spre apusul european.

## Amănunte din răsboi

— Amintirile unui imam —  
(Urmare din Nr. 37).

Am scăpat de astădată, sănțem afară de orice pericol, exclamă fericit locotenent Onar, un tânăr cu înfățișare plăcută, care în earna aceea împlinise douăzeci și patru de ani, și care era favorabil tuturor pentru purătorei lui delicate. Una însă vi-o spune, zise Omar, n'äm sa mai locește cu voi împreună în nemericină voastră colibă, pe care o căprioară vi-o poaste dărâma în măne, și care contră lavinelor nu ofre nici măcar atât adaptă, că ofere umbrela lui Cadorna în contra granatelor noastre. Imi schimb locuința la preluin O. în palatul său zidit sub stâncă ursului pe

## FOISOARA

Triteanca

Cu priejul marelui concert de Dumineacă, dat în Budapesta, din partea artistei noastre Veturia Triteanu, ziarul P. R. din capitală scrie, sub titlu de mai mult, următoarele:

Triteanca... Așa o numim noi, români, în tonul familiar, — fiindcă ni-e dragă și scumpă, considerând-o una din fizicele cele mai mănde și mai binecuvântante de Dumnezeu, ale neamului românesc.

Triteanca pentru noi români, — e Veturia. Triteanu pentru marelle publică, pentru lumea muzicală și artistică, în care și-a căsătorit o reputație pe depări merită, ca o profetă insuflată a căntării și care găsește și insuflășă. Să îl prenă ea, răsălbăcea, de durată atât de lungă, a fost o epocă mohară, sumbră, de neliniște, de chiumuri suflătești, de tristă osândă la înacme.

Venise din Franță, obținuse apoi mari succese la Bayreuth, metropola muzicii wagneriane, primise angajamente pentru un turneu în Elveția, apoi în America, și

iată vine răsboiu, care pune o cruce neagră peste atâta proiecte mari cu largă perspectivă și cu un viitor strălucit. Mai izbucnii apoi răsboiu cu România care fu un calvar nu numai pentru oșile române, nu numai pentru ţara românească, ci și pentru români din Ungaria, priviți mai atât de cucerile sovîniste ca complici, vinovații și responsabili pentru pasul nemoral al României.

Și în această atmosferă încărcată de ură, răutate, orbire, în această încrucișare de putini muza, muza română trebuie să tacă, și să aștepte ceasul cumpănlilor politice, cașuală însemnări. Aceasta pare că a sosit acum.

— Mă hotărăsem, în ziua d-na Trieste — ca în cursul răsboiului să nu căndesc pentru binefaceră. Să și-mi mărginim toată activitatea artistică la reprezentările de binefaceră pentru victimele răsboiului. Dar răsboiul nu mai ia sărști. Și în timpul din urmă m'a chinuit întrebară: Să răman mereu la Sibiu, să-mi mărginesc orizontul numai la Sibiu, să-mi mărginesc orizontul numai la Sibiu, să-mi mărginesc orizontul numai la Sibiu.

Cine nu va înțelege frâmantarea acesta de sufluri de artă, dormite de lumină, de orizonturi largi, de puternici inaușa-

tere. Și e un chin grozav pentru o astfel de individualitate, care simte impulsul unei mari chăieri, care simte că ar putea cărui o lume, și e osândă să rămâne într-un unghier de țară îndepărtat. Așa-i când artă, mare, largă, fără hotar, dar nevină, și îngrădită, incănată, ferecată de politica externă și internă. Dar pentru o artistă, care a făcut primii pași spre culme, trei, patru ani de inactivitate, de tăcerie, este o pierdere grea, ce nu poate fi reparată, remarcată prin nimic, lată de ce, în toate răzile în răsboi, chiar în valim neîmpăcată încăeră mondiale, teatrele, operele, arătările deschise, n'au lănețat: căntăreții, trubaduri, artișii au continuat să se affirme, căci foarte bine a zis poetul: «Nu trebuie să tacă visătorii. — Când soarele din adânci răsare... — Topind înțimnică și norii, — Stîrnind incendii de purificare».

— Voii nu puteți să fiți legați de tînăr; voi nu trăji în casul ce se spune: în gândurile voastre largi se îmbină iconevechi, cu vremile ce vin. Când toate năzuințele sămăresc și cer spre ele sufletul și să-l uiști. Când vechi zăgăzuri cad, se prăbușesc. Să călătorească în grădină lui, lu minții marșii triușnișă!.

Artișii aparțin omenirii, vîitorului, și

Nu. Intelectualii cu nimic nu stau înădărât poporului. Sunt mulți ofițanți, judecători, medici, mulți mari proprietari etc. Pare că se întrec intelectualii cu poporul de rând în cercetarea bisericii și în evlavie.

Ca exemplu aduc pe prim-preșteorile Dr. Hogyessy. Nu este Dumineacă sau sărbătoare, în care să-nu-l vezi în biserică stând smert sub o icoană și rugându-se din o carte învechită de multă înțrebunțare. Prim-preștele și și mare proprietar în comună din acest jur. Merge adeseori la moșie cu trăsura. Spun oamenii, că să-l întâmpini orice vreme rea pe drum, el cănd trece pe lângă crucea din hotar, de lângă drum, se dă jos din trăsuri, îngenunchie înaintea răstignirii, își rostește rugăciunea, apoi pleacă mai departe.

Oare pentru căi intelectuali de pe alte locuri ar fi „lucru rușinos“ aşa ca?

La biserică aceasta din Ciorna, căntă și un cor mixt, de toată frumusețea. Cor bine disciplinat și cu puteri bune, dirigat de un învățător dela scoala primară. Sufletul acestui cor e însă doamna Dr. Kokas, soția medicului-șef dela spitalul de aici, o soprana mult aprețată de societatea maghiară de aici.

Cu astfel de predicatori și cu așa cor, nu-i mirare că biserică atrage credincioșii.

Poate nu e de prisos să amintesc și aceea, că poporul romano-catolic de pe aici, atât nemțesc, că și maghiar, plătește preoților bîr și taxe pentru diferite funcții, cu mult mai mari decât credincioșii noștri, și le plătește bucuros; restanță și execuții de bir și stole, nu se pomenește.

Eventuale greșeli de-a-părții preoților poporului le trage de vedere, căci pentru el, este și rușine și păcat să-si grăească de rău preoții.

Cititorii să facă înșinji deducțiiile din cele expuse.

Ciorna, comitatul Sopron, în Aprilie 1918.  
V. T.

## Situația politică

**Criză de cabinet.** — Combinări. — Ministrul de externe.

Gouvernul ungur, într'un consiliu ministerial înjună Miercuri, a hotărât să se retragă dela putere. Totuși ministrii au semnat actul, prin care își dau demisie.

Felul cum se construise acest ministeriu, ieșit din minoritate, să vă-

cări nici 10 lavine nu o pot clăti! Drept că în nou palat odaia de durmit, prânzitorul, pipitorul, saloul și bucătăria formează singura încăpere a căpitănu lui N. Nare a face. Cel puțin n'am să tem de lavine, îndeobsebi acum, când înaintea mea stă un concediu de treizeci de zile, în care să fiu, voiesă să mă fidanzez.

Nu apuc omul să-și termine spusele, când un astăi atunci suntem, înmână comandanțul nostru rugăea locotenentului H. care încipăse sentinellele noastre, să aleargă îndată cu oamenii noștri la lavina de sub poalele muntelui și să dăm primul ajutor la opt soldați de ai noștri răpiți de lavină, în locul unde făcea serviciu de sentinelă.

Fiindcă Omar avusese să provadă serviciul în ziua aceea, soartează căzu pe el, să ducă la Indepinđire ordinul primit.

Voinici noștri alergă la moment se adunări și sub conduceră lui Omar alergă cu grabă la fața locului. Munca obositore și grea a salvării se începe; și după o oră de trudă a vinovatilor noștri vânători, cari își căutau tovarășii neferici, îlăia unul căte unul, ies la iveală trupurile lor fără simță: opt martiri pe care își aujuns moartea la locul de sentinelă în cea mai expusă parte al muntelui nostru.

zut dela început, că membrii săi nu vor putea să procedeze în mod solidar. Retragerea sa, prin urmare, nu este surprinzătoare.

Cum se va rezolvi criza guvernului, nu se poate prevedea. Probabil este, că tot d-l Dr. Wekerle are să fie încredințat cu alcătuirea viitorului cabinet.

Dacă va izbui în misiunea aceasta, va încerca să facă, să pună de partea lui municii, să concentreze a politiciilor, cari aproba ideea unui compromis în chestiunea dreptului electoral. Deslegarea aceasta corespunde intențiunilor monarhiei.

Dar se poate întâmplă să se formeze un ministeriu de concentrare în frunte cu contele Ioan Zichy, sau cu contele Serényi, sau cu principalele Windischgraelz.

Se sfonește în capitală, că Maiestatea Sa, care Marți seara a plecat la Viena, va veni în săptămâna viitoare iarăși la Budapesta, pentru a deslegă criza internă.

Dacă Maiestatea Sa va primi demisiunea ministerului, comitetul suprem își vor păstra posturile până la constituirea noului cabinet.

Numirea baronului Ștefan Burian de ministru la externe este salutată cu bucurie în presa partidului național al municii; ziarele guvernului actual însă sănt departe de a fi încantate de această schimbare în ministerul exterelor. Se afirmă, că ar fi oarecare legătură între demisiunea guvernului Wekerle și între numirea baronului Burian, care este un pronunțataderent al contelui Tisza.

Ministrul de finanțe Burian a mai ocupat postul unui ministru de exterme ca urmări al contelui Berchtold.

Se știe că baronul Burian a fost cel dință, care făcuse beligeranță oferitul de pace. Înțelege că este de la Taria la alianță cu Germania.

## În sinoadele protopresbiterale

— Protopiatul Săliștei —

Sinodul s'a înjună în 20 Martie v. În cuvântul de deschidere prezidente, pârântele Dr. I. Lupu, a făcut o instrucțivă asemănătoare însoțitorul mic al constituției noastre bisericești din secole XVI și XVII și întră sinodul protopopesc în formă, cum îl-a dat statutul organic.

Constatând, că atribuțiunile de drept și jurisdicție ale soborului mic de odișoră erau cu mult mai însemnate decât drepturile și competența atât de redusă a sinodului protopopesc din zilele noastre,

Moartea se vede îi-a fost ușoară și nenorocirea îi-a ajuns fără de veste. Pe felele lor palede nu s'a observat frica morții, nici groaza împreună cu dureri a muririi bunzui.

Ceața noastră, după terminarea municii și după ce convoiu cel-formau bandagerii ce purtau pe tărgi trupurile camarázilor noștri se depărta, plecă îndată înapoi către casă.

Abea făcăру căteva stări de pașă delă locul nenorocirii, când răsună un tunet scurt la cotitura drumului pe care mergeau ostașii noștri, și a doua lavina îzb și îngroapă 16 dirndl soldați dimpreună cu comandanțul lor, sărmănumiți noștri cămarăz. Omar.

— Tu, Ioane, — continua Efendii întorcându-se către mine, — vei cunoaște cauzul dureros al colegului tău de scoala Peicu, care în asemenea împrejurări fu lovit de o lavină, ce s'a prăbușit asupra lui pe neașteptate și neștiut!

— Da dragă mei, — spusea Efendii, — lăină vine cu înțelătătă de cumpliță, încă cănd o vez și anz, și tăzăi să-mi ieșă din casă!

Vestea despre noua nenorocire se lăzi îndată. Adânc măhnătăi alergărăm cu totul să dăm ajutor noilor nenorociti. Cu grija ne apucărăm de săpat în massa din formă de zăpadă.

se impune întrebarea: Care au putut fi cauzele, ce au indemnăt congresul național bisericesc din 1868 să trateze în mod atât de virg orgașul protopopesc, căcărele legiuitor Șaguna voia să asigure în proiectul său drepturi mai însemnate și o sferă de competență mai largă pe seamă sinodului protopopesc? La această întrebare răspunsul îl dă împrejurarea, că majoritatea celor înfrunțați în congresul din 1868 și cari își jineau de vrednică deosebită a se împotrivi marelii Șaguna, erau lipsiți de cunoștință drepturilor canonice și istorice. De altă parte fiind cuprinși de mrejile curențului demagogic, se arata în felul lor de cugelare o reacțiune pronunțată contra protopopesc, cari cărmușiră în unele părți biserica, în timpul îndelungării văduvinii a scaunelor vlădicășe, usurând drepturi arhiepiscopiei. Alt motiv pentru strângerea organismului protopopesc îl searcă de competență mai restrânsă decât a oricarei zile din întregul nostru organism constituțional bisericesc, a fost și necesitatea de a se consolidă mai întâi centrul episcopală. Cu vîntul de deschidere se termină cu speranță, că vizitatele congrese vor largi prin evenuale reglemente și concilie întregitoare atribuțiunile de drept și sfera de jurisdicție a sinodului protopopesc, ca și această corporație să poată lua o desvoltare mai sănătoasă și mai corespunzătoare intereselor vitale ale bisericii și poporului nostru dreptocreditori.

După verificarea membrilor aleși pentru nou ciclu de 3 ani (1918-1920) și constituirea biroului, noularul comitetului protopopesc a cîtă raportul general, înaintat din partea oficialului protopopesc, care conform cu obiceiul din trecut a făcut o amanunție, dare de seamă despre cele mai importante afaceri administrative, bisericești, școlare și fundaționale ale tractului Săliște în cursul anului 1917.

La desbaterea generală a luat cuvântul deputatul P. Dragits, accentuând că în acest raport se cuprind, pe lângă pagini luminoase și îmbucurătoare, și unele momente mai măhnitoare cauzate de starea lucrurilor și desfășurarea evenimentelor răsboinice, pentru care nu poate atinge nici un fel de răspundere. Dar, în fața situației date, toți aveau datoria a căuta mijloacele pentru adâncirea și sporirea activității pe teren social și cultural.

La desbaterea specială au luat cuvântul deputații I. Popa, (facând o propunere în interesul preotului internat Valeriu Popovici din Sibiel), apoi D. Lăpădat, I. Bratu și Alex. Vlad în cauză școlară. Datele demografice din raportul general înfățuiează lucruri foarte măhnitoare: într-o singură parohie din întreg tracut au fost cazu de naștere + 1 față de cazurile de moarte; în toate celelalte mai mulți morți, decât născuți; într-o parohie chiar 90 cazuri de moarte față de 24 cazuri de naștere. În schimb parohia privitoră la fundațiile și la afacerile epifrop, a fost îmbucurătoare. Fondurile tractului au sporit cu 12.000 cor. în 1917. Donațiunii săi au făcut în 10 parohii ale tractului în sumă totală de 40.165 cor. 40.700 cor. dintră cari numai în Săliște 23.000 cor. Fundația cea mai însemnată, facută în 1917 și fundația lui Nicolae și Maria Lapajă de 10.000 cor. Literalele fondulaționale ale acesteia, precum și ale fondului Șaguna înființat la 1909, au fost primele cu unani-

țat din urmă pe care l-am aflat, a fost — Omar. Eu eram încredințat că...

Dar, se vede, i-a fost scris ca de astă dată să scape cu viață.

Sărmănumi Omar Parcă îl văd și astăzi, cum încetul cu încetul, își veni în fire. Când își deschise ochii, cercă să-și ridice măna dreaptă, dar nu putu; mai fără amărat că se i frânează în mal multe locuri. Își ridică atunci ceară sănătă și arată că în recirea în care să lazarești nostru de cămp. Noi l-am înțeles și îndată doi bandageri așezându-l cu grija pe targă, plecă cu el voinește către laza.

Mă și diu și eu bucuros cu el, dar murișii desdroapați din zăpadă m'au reținut. N'am pierdut însă din vedere nici un moment bandagerii, cari se sileau prin zăpadă afundă să ajungă la jință.

Si cum stată îngândurat lângă credincioșii mei cari așteptau asemenea săfie transportați la locul primării și cu cari rând pe rând plecau căte doi bandageri, amărat cugetam în suflul meu:

— Alah, puternic esti tu și tu singur și care este soarta fiecărui dintrę noi! Tu te vi fi supărat, cind înțular Omar neștiind ce dorește, și-a propus ca însuși să-și ajute, dorind să-și asigure viața și

mitate, asemenea și propunerea deputațului P. Dragits pentru consolidarea finanțelor, a trachii, și a deput. Emilian Stoica pentru ameliorarea stării preoților nefărățăji până acum de ajutoare.

Deputatul Aurel Hăgean raportează în numele comisiunii pentru cenzurarea societăților pe anul 1917, care fiind în deplină ordine, sinodul le aprobă într-o lățătoare și votăză epifropul protopopei absolutor.

Asemenea este aprobat cu unanimitate bugetul pe anul 1918 în sensul vederilor exprimate din partea deputațului P. Dragits.

Propunerile deputațului Iordache Roșca pentru achitarea totală a restului din imprumutul contractat în 1903 cu prilejul zidirii casei protopopești și pentru adresa unei rugări către direcția „Cassei Păstrăre“, să se ridice etalonul deputaților bisericești-culturale la 3 1/3%, au fost asemenea primite cu unanimitate.

In comitetul membrilor de până acum, numai în locurile vacante au intrat 2-3 membri noi.

Terminate fiind lucrările, președintele mulțumește tuturor pentru interesul vin, cu care au luat parte la desbaterea obiectelor puse la ordinea zilei și declară sfârșită închiderea.

Săliște, în April 1918.

I. P.

Nr. 2601 Epitr. 1918.

## Publicații

Pentru trebuințele seminarului arhiepiscopal „Andreișean“, pentru trebuințele orfelinatului, pentru birourile Consistorului Arhiepiscopal și Mitropolitan, pentru tipografia arhiepiscopală:

Aven lipsă de 200-300 stânjeni metrii lemne de foc, de fog, nepluție, pentru care scriem licitație cu oferte închisă la 1918 st. 1918.

Oferenții au să înainteze ofertele lor sigilate la „Consistorul Arhiepiscopal“ până la 1 lunie, au să arce prețul, pentru care ofer lemnele aduse și aşezate în curile ofiților amintite, per stânjen metric, scris cu cifre și litere, și au să se obligă, că aduc și predau lemnele cel mai târziu până la 15 iulie 1918.

Dilema firme cunoscute și acreditate primim oferte și fără vadiu; — firme puțin cunoscute au să depună în cassa arhiepiscopală un vadu de 3000 coroane în boni ori hârtii de valoare, care vadu li se restituie la predarea lemnelor, — iar la cazăd de a nu furniza lemnele, — rămâne în favoare instituțiilor, pentru cari au luat angajamentul.

Sibiu, din sfîrșitul consistorului arhiepiscopal, ca senat epifropesc, înjună în 31 Martie 1918.

## Consistorul arhiepiscopal.

— Si tu l-ai pedepsit acum pentru neștiință și necredință în soarta lui ce tu îi-ai rănduit-o. Dar mulțumesc și, Alah, că l-ai mantuist din gura morții sigure.

Nebunul de mine, asfel cugetam, și în acest moment nici eu nu mi-am adunat aminte că scris este pentru fiecare sulfare ce are să păreească, și că bucuria și întristarea îl este omului scriș, rău să stie că în momentul următor nu cumva voia lui Alah dorește ca lacrimile de suspin să se schimbe în lacrimi de bucurie, sau răsuvel vesel să fie înghijeat pe fața noastră în umbra rece a morții.

Credeam că Omar este mantuist, văzându-l scăpat cu viață din ghiaile peleșii și privind cum este purtat către laza.

M'am înșelat! Ce s-a petrecut adeacă? Bandagerii, cum v-am spus, mergeau cu povara lor destul de grea, prin zăpadă afundă și lipicioasă, bărbătește cătră laza. Făcăru mai mult de jumătate din drum, când obosiți pusea targă jos, să răsulfe căteva secunde. Atunci ce să înțâmple? Veți crede, că vă iștorisce o poveste din o milă și una de nopti, dar vă jur pe bârba profetului Mohamed, că vă spun adevărul: Bandagerii n'au apucat nici mică să-și șteargă

# Mersul răsboiului

Telegrame oficiale dela biroul de presă al ministrului președinte

## Raportul statului nostru major:

Budapest, 17 April. (Of.) In numeroase locuri ale frontului italiano am respins desfășurarea de recunoaștere ale dușmanului.

Budapest, 18 April. (Of.) Între lacul Garda și Poave voi fiu de artilerie și acțiunile înțelepte de aviatori.

Locotitorul de ofițer, Arrighi, a obținut în Albania a 24-a Invadarea aeriană.

## Seful statului major.

## Raportul statului major german:

Berlin, 17 April. (Marele cartier general). Frontul vestic: Pe câmpul de sănge al luptei anului trecut din Flandra, armata generalului Sixt von Arnim a atacat Flandra; și-a împlinit linia și lângă Beceau și Alabecet. Trupele generalului Sieger au ocupat, cu asalt, în zoriile zilei satul Wytschaete la nord de Lys; au alungat din planul care s-a apărut cu tărie, de pe hălăjimile de sudvest ale localității, și au respins puternice contraatacuri. Dușmanul

facea a pătruns în linile din dărăt, astăziare la sudvest de Wulverghem, l-am făcut să se refugieze dincolo de valea Douve. În următoarele zile am ocupat Capelinde și punctele de cernie din Metereu dărăt apărător; zadărnic au incercat englezii cu puteri considerabile și au sprijinit cu forțe mari să recopue locitatea Metereu și teritoriul pierdut de ambele laturi de Mervis; au curile lor săi prăbușisă cu cele mai grele pierderi pentru dânsii.

Pe măslinile de la Somme s-au desvoltat violente lupte de tunuri, care au durat la sud de Somme și în cursul noptii.

Frontul macedonean: În luptele de pe sesul Strumil, trupe de assal bulgare au prins 150 de englezi și căzuți greci.

## Ludentorff.

Pe câmpul de luptă din Flandra, germanii au ocupat localitățile cunoscute din anul trecut: Poelcapelle, Langemark și Sonnebeck și au respins dușmanul până la valea Steen.

## Stirile zilei

**Predică în catedrală.** În Dumineca a cincia din sfântul și marele post, în 8/21 April a. c. va predica în catedrală din Sibiu preotul Ioan Neagoe.

**Lucrare omagială.** Comanda trupelor seriane r. și în înțelegere cu ministerul de răsboi și cu arhiva de răsboi, și având prea înaltă aprobare a Maestății Sale Monarhului, a întocmit o lucrare omagială, față ce se nemeștește faptele acelor trupe. Ediția I este destinație pentru Maestățea Sa; se tipărește în 1000 de exemplare numerotate. Prețul unui exemplar este 500 coroane. Ediția II costă 200 cor. de exemplar. Administrația operii omagiale este în Viena, IX. Pergessingasse 1. - Listă de subscriere se află și la Tipografia Arhiepiscopală din Sibiu.

**Doliu.** La stirea că contele Czernin s'a retras dela postul său de ministru al exterinelor, clădirile publice și particulare din Salzburg au arboret steaguri negre.

**Distinctie militară.** Preotul militar Vlător Pecurariu, ca recunoașteră prealnătă pentru jumătate vîțejătoare și merită cîștagite pe câmpul de luptă, a fost decorat de către Monarh cu crucea preoțescă clasa II *Piis meritis.*

**Rezoluția germană de pace nu mai are valoare.** Din Berlin se anunță, că partidele cu majoritate ale parlamentului imperial german au acceptat at punct de vedere în chestia păcii, și anume au adoptat principiul că rezoluția de pace de păță acum, și-a pierdut valoarea, fiindcă dușmanul n'a acceptat-o. Reprezentanții Germaniei

trebuie să aibă mâna liberă la încheierea păci. S'a generalizat părerea, că Germania nu are trebui să primească garanții militare.

**Ploaia și sămănăturile.** În timpul din urmă a plouat aproape pretenzional în Jura. Său îndrepătat mulți sămănături. A plouat cu deosebire în zonele de dincolo de Dunăre. În șesul Ungariei au fost mai multe ploi parțiale.

**Prolegomeni publici, despre răsboiul mondial de astăzi: la frontul de sud și sud-vest de dna Dr. Alfréd Lenkey, profesor, se continuă Duminică în 21 Aprilie n. 1918, la 5 ore d. a. în sala festivă della scuola civilă de fete a Asociației (Str. Saguna Nr. 8). Aceasta e ultima prelegere. Taxa intrării 1 cor. de persoană. Pentru elevi gratuit.**

**Protestul ucrainean și uniunea Basarabi cu România.** Ziua lui *Pester Lloyd* î se telegrafează din Berlin, că protestul Ucrainei până acum n'a sosit la Berlin. Ucraina, cu prilejul trătrilor de pace cu Germania a susținut punctul de vedere, că Basarabia nu face parte din Ucraina. De aceea Basarabia nici nu a fost împărțită între guvernamentele, care au fost declarate teritoriul ucrainene. Ucrainenii au întrebat numai pe ambasadorul german Mumun cu privire la părerea Germaniei asupra rezoluției din Chișinău, pe care să a declarat unirea Basarabiei cu România. Mumun a declarat, că chestiunea aceasta privește numai pe Basarabia și România.

**Consilieri intimi.** Deputații Árpád Szentháromság și contele Ladislau Semsey, precum și magnatul contele Ladislau Malláth au obținut dignitatea de consilieri intimi.

**Cat au cucerit puterile centrale în 6 iun. Din 15 Octombrie 1917 până în 15**

dagieri, deși erau în același pericol de a fi striviti, lavina disperșindu-l în urmă la o parte, deci scăpată; iar pe Omar, lavina dirigată de mâna lui Allah pentru împlinirea celor scrise în Fatum al său, îl răpeste cu sine.

Altul a fost kismanul bandagerilor, și astăzi al lui Omar!

Și reprez, băieți! Căruia dintră voi Allah-i-a rănduit să peară înăbușit de lavină, pe acela îl ajunge soartea fie că s'ar ascunde sub palmerii evatorului, unde n'a picăzădat nici când;

mai acelui credințios, al cărui Fatum este să treacă la altă viață luându-și sufletul său sborul în sprievul lui Mohamed, acela va scăpa din mii de lavine pururea sănătos! Mâna lui Allah în carteia vieții acestuia, nu î-a menit o asemenea moarte!

De aceea, camarați iubiti, nu vă întrebiți nici când în neajunsuri și nici nu vă prea bucurăți de cele dezertere, ci căutați să cunoașteți și alături în toate mersul precis al fatumului vostru.

Atunci veți fi fericiți, iar mâna lui Allah va pură după voia sa și nu după dorințele voastre dezertere.

Dacă timpul e târziu, mergem să vedem de odihnă, zise Effendi, sfârșindu-

se Aprilie 1918 puterile centrale au făcut peste 517.000 prizoneri și au capturat 7240 tunuri, vr'o 2000 mitraliere și 300 de tancuri. Afără de acestea: peste 100 automobile pantere, 630 automobile de alt fel, și vr'o 7000 de cări; tot în acest timp au fost pușcate peste 1100 aeronave și 100 baloane.

**Dreptul de vot al femeilor în Italia.** Ministerul de justiție italian Sacchi a prezintat camerei italiene un proiect pentru acordarea dreptului de vot pe seama femeilor.

**Cornean eterne.** Cucernicul paroh Constantia Oancea din Ciocă de joa, dărește întru vesnică pomeneire a nepoților său Ciprian din Sibiu pe care nemiloasa moarte l-a răpit în etate crudă de nu tocmai 2 ani, suma de 10 cor. la fondul Episcopul Nicolae Popea pentru masă învățăcelor meseriaș. Pentru prinios, împlorind odină lină celul mutat dela moarte și măngâie celor indurerăți, exprimă sincere mulțumite: Vic. Tordășianu, președintul Reuniunii sodalilor români din Sibiu.

## Act de recunoaștere

**Adunarea generală a institutului «Albină» din Sibiu a binevoito a vota din evota de binefacere un ajutor de 200 cor. pentru trebuințele curente ale «Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu».**

Pant. Luciuța, Vic. Tordășianu, preșid. secretar.

## Cărți și reviste

**Carte de bucate.** A apărut tocmai acum partea III, cu totul nouă, din carte de bucate Postă Bandă, de Zotti Hodos. Nou volum cuprinde: rețete de supe, asete, sosuri, legume, fripturi, paste, prăjiuri, bombe, timbale, inghețate, bomboane beuturi, sandvișuri și a.

Se arată cum se întocmește o masă de numă, cu menură potrivite. Bucatele, după rețelele acestea, se pot usor pregăti și acasă. — Cartea, de 160 pagini, costă 3 corone. Se poate comanda dela autoară în Sibiu, și dela Libraria Arhiepiscopală.

**Dicționar maghiar-român și român-maghiar.** A apărut zilele acestea, în editura Francisc Schenck din Budapesta dicționar maghiar-român și român-maghiar întocmit de dr. O. Gheorghe Alexei, profesor la Academia orientală de comerț din Budapesta. Cartea arestează de 144 pagini, legată în carton, costă 1 cor 80 fileri și se poate comanda dela autor, în total cu 1 cor. 90 fileri.

## Teatre în Sibiu

**Teatrul orașului.** Director: Leo Bauer. Sâmbătă, în 20 April: *Regii*, dramă în 3 acte de H. Müller.

Duminică, în 21 April: *Familia Hannemann*, fară nouă.

Incepând la: 7/4 ore seara.

**Teatrul cinematograf Apollo, Strada Schei.** Director: D-na Emil Tóth.

Sâmbătă, în 20 April: *Un al doilea eu*, film *Polylander*, dramă în 3 acte.

Duminică și Luni, în 21 și 22 April: *Scrisoarea mortală*, dramă.

Incepând la: 5, 7 și 9 ore seara.

sudorile, când un pui de lavină, cam căt o colibă, fără de veste se rostogoli în direcția unde sta târgu de Omar... În momentul următor său cum cei doi bandageri sănă svârzi la o parte, iar târga pe care zăcea Omar dispăruse, lovită de o treia lavină în aceasă nefericita zi.

Voiu lui Allah a fost, frații mei, — continuă vădit măhnit Effendi, — ca pretemul sărăcilor să moară chiar atunci, când se credea și îl credeam scăpat!

Dașădată-i a fost scrisă să moară; pentru că, deși era toată graba i-am sărit în ajutor, sărăcii sălbit n'a putut suporta povara uriasă de zăpadă ce-l înăbușit!

Allah l-a chemat la sine, ca insușă să-și deschidă cartea vieții și să citească acolo, că atunci când îl este omul sărădit să piară strivit de lavină, nici sub zece sănătăci pînăcine, mai puternice decat sănătura sublui, sub care a voit el să fugă, nu-l pot scăpa.

Noi l-am scăpat cu viața din prima nenorocire; acest merit însă nu este al nostru, ci noi am împlinit numai voia lui Allah, iar Omar a scăpat fiindcă nu i-a sămînat încă timpul, cu cand îsă hotărătă din partea lui Allah moartea.

Vedeți, continuă Effendi, cei do ban-

povestirea. Înainte de a ne despărți, vă săfătuiesc pe toți, că dacă voiați ca în astă noapte să aveți somn șos, să nu mai cugetați la lavine, ci găndiți putin înainte de a vă da odihna la raiul lui Mohamed și la frumusețele lui.

Mulțumindu-și poftind noapte bună acestui incorigibil fatalist, ne împărățărăm cu toții, ducând cu noi impresurile unei serii frumoase și jalmice.

*Ivan Danciulă.*

# „PEATRA“

**banca economică-comercială, soc. pe acții în Sibiu — gazdasági-kereskedelmi és hitelbank részvényt. Nagyszeben,**

## Convocare.

Domnii actionari ai institutului «Peatra», banca economică comercială și de credit, societate pe acții, se invită conform §§-lor 15—20 ai statutelor societății la a

### III-a adunare generală ordinată,

care se va înțelege în Sibiu, Marji, în 7 Maiu 1918 st. n., în 9 ore a. m. în localul băncii Str. Sporer Nr. 28, eventual restaurantul Rudolf Fetscher Str. Ureuzului Nr. 14.

#### Obiectele:

1. Deschiderea și constituirea adunării (§. 21)
2. Raportul anual al direcției, bilanțul anului de gestiune 1916 și 1917, și raportul comitetului de supraveghere.
3. Distribuirea profitului curat și darea absolutorului.
4. Alegera alor doi membri în direcție.
5. Alegera comitetului de supraveghere (9 membri).
6. Raportul direcției referitor la întreprinderi comerciale.
7. Aprobarea regulamentului de serviciu al funcționarilor.

Domnii actionari, cari în sensul §§-lor 19 și 21 din statutul societății voiesc să participe la adunare însă persoana sau prin plenipotențiile, sunt rugați așa depune acțiile eventuale dovezile de plenipotență cel mult până Sâmbătă în 4 Maiu a. c. la 12 ore din zi.

Dacă în ziua sus numită nu s-ar întruni membrii cu acțiile recerate conform §-lui 25 din statut, adunarea generală se va înțelege fără altă convocare și fără considerare la numărul celor prezenti, Duminecă în 19 Maiu 1918, la 2 ore p. m. în locul amintit.

Sibiu, în 26 Martie 1918.

(83) 1-1

Direcționarea.

### Anul 1916.

#### Bilant cu 31 Decembrie 1916.

Activă—Vagyon.	Mărimea 1916. decembrie hō 31-ēn	Pasiva—Teher.
K f		K f
Cassa — Pénzizár... 93,86	Capital societar — Alapítóké 44,649,50	
Escout — Váltófárcá 6,077,16	Fond de rezerva — Tarafelékalap 2,022,26	
Depunerí proprie — Saját betétek 18,342,63	Fond de binefárcá — Jótékony alap 76,785	
Efecte — Értékpirok... 92	Depunerí — Takárcs betétek 17,238,99	
Spese anticipate — Előlegesítések 622,20	Gótok — Kölcsön 180,00	
Mobilier — Felzserelés... 622,20	Tantémárt — Jutalék 93,10	
Debitori — Adosok... 126,40	Dividende ner. — Fel nem vett osztalékok 1,278,41	
Realitáti — Ingatlakom... 32,997,64	Cont-current — Folyó számla 830,-	
Prezumpte — Kötések kölcsönök 51,436,62	Dividende — Ingatlakom 1,278,41	
Interese transafore restante — Áltémeneti hátralékos kamatok 4,820,70	Disponibilitás — Hitelezés 7,599,91	
	Diverzi — Különfélek 27,051,68	
	Dispozitioa direcțional — Az igazgatóság rendelkezése 8,70	
	Profit — Nyereség... 69,42	
		95,228,41
		95,228,41

#### Profit și Perdere cu 31 Decembrie 1916.

Spese—Költségek. Nyereség- és veszeség számla 1916. dec. 31-ēn. Venite—Jövedelmek.

K f	K f
Interesse — Kamatok : Intereste de depunerí — Takárcbételi kamat... 500,61	Interesse — Kamatok : dela címattar — Váltókárca után 275,48
Interese de cont-current — Folyószámla útán... 540,-	" tétel proprie — saját be- 1,249,53
Spese — Kötések : Spese de biroú — Üzleti költ- ségek 885,51	de intázári — késedelmi 422,21
Spese de forrás — Alapítási költségek 600,-	" efect — értékpirok... 30,-
Chirle — Házér 270,-	" prezenzia dubioase — kétés 525,08
Porto — Postaköltségek... 19,19	" követéles kamat... 2,358,82
tási költségek... 174,-	Dividende — Jutalék 1,454,15
Remuneráti — Jutalékok... 250,-	Perderi — Nyereség... 42
Szolgálati — Pénzszolgálat... 53,98	
Dividende — Egyenl... 11,16	
Comp. de timbru — Bélyegellék... 7,824,78	
Profit — Nyereség... 7,824,78	

Compus pe baza concesiunelui Inaltului Minister de comerț reg. ung. dto Budapest, 14/II 1918. Nr. 8787/918 IV B. — Oszszállítálatul A Nagyméltósági m. kör. kereskedelmi ügy Miniszteriumul Budapest, 1918 febr. 14. én kell 8787/918 IV B. számú engedélyre alapján.

Sibiu, la 26 Martie 1918. — Nagyszeben, 1918. március hō 26-én.

Mărgineanu m. p. R. Botegan m. p. Simeon Simoni m. p. președinte — elnök. cassar — contabil — pénzárkár — környel.

Simion Stoiaj m. p. Ioan Milu m. p. Ursu G. George m. p. Hoza Vazul m. p. Revăzut și aflat în consonanță cu registrile principale și auxiliare : — Megvizsgálattot és a jō- és mellékonyekkel összhangzonan találítottat.

Sibiu, la 26 Martie 1918. — Nagyszeben, 1918. március hō 26-én.

Ivan Dragomir m. p. Georgescu m. p. Kruciat Daniel m. p. J. Vasile m. p. Constantin Octavian m. p. controlor — ellenor.

Observare: De aceste membre direcției din anul de urmă 1916: Dr. Stefan Lásdy, Serban Lungu, Victor Mărgineanu și Romulus Botelán abuții (ultimii doi realeși) și Ioan Petrușenar, Ioan Pătrulescu și Nicolae Pătrulescu, care au legătură cu hoza Rinca însă nimică și bilanțul prezintă s'a subscrise de direcție nouă. Conform decisului administrativ gen. extraord. din 1 iulie 1917.

Megvizsgálattot: Mihályoz az 1917. esti igazgatóság tagjai Dr. Lásdy István, Lungu Serban, Mărgineanu Victor și Botegan Romulus Lemondó, Péterincsér Ianos, Pampu Ianos și Pincse Miklós. A legális igazgatóság tagjai: Mihályoz, János megvizsgálata pedig halitatlanostat, upozitivă, și legális igazgatóság tagjai: Mihályoz, János megvizsgálata și bilanțul prezintă s'a subscrise de direcție nouă. Conform decisului administrativ gen. extraord. din 1 iulie 1917.

## Meghívó.

A «Peatra», gazdasági-kereskedelmi és hitelbank részvénytársaság t. c. részvényszei az alapszabályok 15—26 §§-ai értelmében ennen meghívhatnak a Nagyszebenben 1918 évi Keddén május hō 7-én d. e. 9 órákor a bank helyiségeiben Sporer utca 28 szám. csettleg a Fetscher Rudolf vendéglo termében Rizksára utca 14 sz. alatt megtartandó

### III-ik rendes közgyűléstre.

#### Tárgysorozat:

1. A közgyűlés megnyitása és alakulása (az alapsz. 21 §-a értelmében).
2. Az igazgatóság az általá érvő szódr. jelentése, az 1916 és 1917 évi mérleg és a feljegyzés bizottság jelentése.
3. A tiszta nyeremény felzöltözés és a felmentvány megadása.
4. Két igazgatósági tag választása.
5. A feljegyzés bizottság választása (9 tag).
6. Az igazgatóság idelensé kerestelmi ügyekre vonatkozólag.
7. A tisztsések szolgálati szabdyalatainak jóváhagyása.

A részvénys urak kik a társág 18 és 19 SS-ai értelmében a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmaztakjai után szándékoznak részt venni, felkerétenek hogy részvényleket és esetleg meghatalmazási okmánytak az intézet pénzügyarálnak legfeljebb Szombat 1918 május hō 4-ig d. e. 10 óráig bezárólag helyezéken.

Hogyan feltéve nevezet napon nem könnyéek össze a tagok az alapszabályok 25 §-a értelmében megkívánt részvénnyelk, a közgyűlés más meghívó mel övezésével és a megjelenget számára való tekintet nélküli Vasárap 1918 május hō 19 én d. u. 2 órákor fog megtartani az említett helyiségben.

Nagyszeben, 1918 március hō 26-án.

Az igazgatóság.

### Anul 1917.

#### Bilant cu 31 Decembrie 1917.

Activă—Vagyon. Mérleg-számla 1917. év december hō 31-én. Pasiva—Teher.

K f	K f	K f
Cassa — Pénzizár... 1,035,66	Capital social — Alapítóké 45,267,70	
Escout — Váltókárca 5,266,01	Fond de rezerva — Tarafelékalap 2,047,-	
Depunerí proprie — Saját betétek 10,67/40	Fond de binefárcá — Jótékony alap 31,28	
Efecte — Értékpirok... 970,-	Depunerí — Takárcbékételek 19,245/90	
Spese anticipate — Előlegesítések 442,-	Spes. anticíp. — Előlegesít. költségek 100,-	
Mobilier — Felzserelés... 812/40	Márfia — Árkiegészítések 99/10	
Debitori — Adosok... 126/40	Tantémárt — Jutalék... 99/10	
Realitáti — Ingatlakom... 1,212/65	Dividende ner. — Kölcsön adó... 1,212/65	
Prezumpte — Kötések kölcsönök 32,09/52	Dividende — Ingatlakom 1,566/03	
Interese transafore restante — Áltémeneti preténsioni asigurare — Biztosítói kölcsön... 36,71/37	Dividende — Jutalék... 1,212/65	
hátralékos kamatok 783/50	Dividende — Tisztá... 1,212/65	
	Dare rest. — Háralkos adó... 17,648/49	
	Dare rest. după int. de dep... — Háralkos betét kamát adó... 1,359/91	
	Dispozitioa direcțional — Az igazgatóság redelkezésére... 69/42	
	Diverzi — Különfélek... 8/70	
	Profitul anului 1916 — Tisztá nyereség az 1916 évről... -42	
	Profitul anului 1917 — Tisztá nyereség az 1917 évről... 753/75	
		89,417/60

#### Profit și Perdere cu 31 Decembrie 1917.

Spese—Költségek. Nyereség- és Veszeség számla 1917. dec. 31-ēn. Venite—Jövedelmek.

K f	K f	K f
Interesse — Kamatok : Int. de depunerí — Váltókamatok 830/28	Interesse — Kamatok : Int. de emisioane — Részvény kibocsátási kamat... 181/67	
Int. de dep. proprie — Saját be-tét kamát... 636/92	Provisionui — Kezelési költség... 45,62	
Int. de cont-current — Folyószámlai kamat... 23/25	Porto — Postaköltség... 1,055,-	
Int. de lmpr. hip. — Bekebelezet... 658/47	Profitul anului 1916 — 1916 évi nyereség... -42	
colosai kamat... 994/19	Profitul anului 1917 — 1917 évi nyereség... 754,17	
		89,417/60

Sibiu, la 26 Martie 1918 — Nagyszeben, 1918 március hō 26-án.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Mărgineanu m. p. R. Botegan m. m. cassar-contabil — pénzárkár — környel. Simion Simoni m. p. președinte — elnök. Simion Stoiaj m. p. Ioan Milu m. p. Ursu C. George m. p. Hoza Vazul m. p. Revăzut și aflat în consonanță cu registrile principale și auxiliare — Megvizsgálattot és a jō- és mellékonyekkel összhangzonan találítottat.

Sibiu la 26 Martie 1918. — Nagyszeben, 1918 március hō 26-án.

Dragomir lános m. p. Georgescu m. p. Kruciat Daniel m. p. Ioan Dragomir m. p. președinte — elnök. Ioan Dragomir m. p. Vasile m. p. Constantin Octav m. p. controlor — ellenor.